



Arlinger John

20 November 2018

StanForD2010 nomenclature

Following recommendation regarding nomenclature and translations was decided 2017-11-22 and updated 2018-11-20.

StanForD 2010 file types	FI	EN	SE	FR
OIN	Lohkon ohjeet			
PIN	Puutavaralajiohjeet			
SPI	Puulajiohjeet			
FDI	Toimitusten ohjeet			
FOI	Metsäkuljetuksen lohkon ohjeet			
UDI	?			
HPR	Hakkuun tuotantotiedot			
THP	Hakkuun tuotantokooste or Hakkuun koostetiedot			

FPR	Metsäkuljetuksen tuotantotiedot			
MOM	Työaika- ja tuottavuustiedot			
HQC	Hakkuukoneen kalibrointitiedot			
FQC	Kuormainvaan kalibrointitiedot			

StanForD 2010 element name / pin	FI	EN	SE	FR
Product	Puutavaralaji	Product	Produkt	
ProductUserID	Puutavaralajin tunniste	Product ID	Produkt-id	
ProductName	Puutavaralajin nimi	Product name	Produktnamn	
ProductInfo	Puutavaralajikoodi	Product code	Sortimentskod	
ProductVersion	Puutavaralajiversio	Product version	Produktversion	
ProductBuyer	Urakanantaja	Buyer	Köpare, Kod	
ProductClass	Laatu	Product class	Produkt-klass	
ProductDestination	Toimituspaikka	Delivery destination	Mottagningsplats	
ProductDescription	Puutavaralajin kuvaus	Product description	Produktbeskrivning	
ProductGroupName	Puutavaralajiryhmä	Product group name	Produktgruppsnamn	
ProductCreationDate	Puutavaralajin luontiaika	Product creation date	Ändrad	
CuttingWindow	Katkaisuikkuna	Cutting window	Kap-fönster	
LowerLengthLimit	Katkaisuikkunan alaraja	Cutting window min	Nedre gräns kapfönster	
UpperLengthLimit	Katkaisuikkunan yläraja	Cutting window max	Övre gräns kapfönster	

StanForD 2010 element and attribute names / pin	FI	EN	SE	FR
ManualFreeBuck	Vapaakatkonta	Free cut	Frikap	

StanForD 2010 element and attribute names / pin	FI	EN	SE	FR
TopLogFreeBuck	Minimiläpimitan haku	Minimum diameter search	Min-dia-sök	
ProductCondition	Rungonosaehto	Bucking condition	Apteringsvillkor	
DistributionAllowed DistributionCategory MAXDeviation	Pituusjakauma käytössä Jakauman vertailuyksikkö Jakauman sallittu vaihtelu	Distribution bucking allowed Distribution matrix type Maximum deviation	Fördelningsaptering aktiverad Fördelningstyp Max tillåten avvikelse	
LimitationCategory LimitationResult	Määrärajan tyyppi Toiminta määrärajan ylittyessä	Limitation matrix type Action after limitation fulfilled	Begränsningstyp Åtgärdstyp begränsning	
BuckingCriteria* LogColorMarking	Apteerausehto Värimerkintä	Bucking criteria matrix Color marking matrix	Villkors-matris Färgmatris	
VolumeDiameterAdjustment			Diameter-avrundning volym	Regle arrondi diametre
Measured diameter in mm, Measured diameter rounded downwards to cm			Mätt diameter i mm, Diameter avrundad ner till hel cm	Diamètre mesuré en mm Diamètre arrondi au cm couvert
VolumeDiameterCategory			Diametertyp volym	Diametre pour calcul volum
All diameters (solid volume), Top, Mid, Calculated Norwegian mid, Calculated Estonian mid		All diameters (solid volume), Top, Mid, Calculated Norwegian mid, Calculated Estonian mid	Alla diametrar (fastvolym), Topp, Mitt, Beräknad norsk mitt, Beräknad estnisk mitt,	Tous les diamètres mesurés Fin bout Diamètre Médian Usage norvégien Usage Estonian
Under bark		Under bark	Under bark	SousEcorce
On bark		On bark	På bark	
VolumeLengthCategory			Längdtyp volym	LongueurPourCalculVolume
Physical Length cm		Physical Length cm	Fysisk längd	Longueur réelle en cm
Length as defined in LengthClasses		Length as defined in LengthClasses	Längd enl längdklass	Longueur commerciale en cm
LengthClassMargin			Övermål	Sur-mesure de longueur en cm

*Observe that elements Limitation and BuckingCriteria are normally presented in one single matrix called “Limitation matrix”. This is probably due to the fact that both of these settings were stored in the same variable (var191_t2) in “StanForD-classic”. The need for presenting a separate BuckingCriteria matrix is therefore probably limited.

StanForD 2010 element name / oin	FI	EN	SE	FR
ObjectInstruction	Lohkon tiedot	Object instruction	Objektsinstruktion	
ObjectDefinition	Lohko	Object	Objekt	
ObjectUserID	Lohkon tunniste	Object ID	Objekt id	
ObjectName	Lohkon nimi	Object name	Objektnamn	
SubObject	Kuvio	Sub object	Del-objekt	
SubObjectUserID	Kuvion tunniste	Sub object ID	Del-objekt id	
SubObjectName	Kuvion nimi	Sub object name	Del-objektnamn	
ForestCertification	Metsäsertifiointi	Forest certification	Certifiering	
LoggingForm	Hakkuutapa	Treatment type	Avverkningstyp	
ObjectArea	Lohkon pinta-ala	Object size	Areal objekt	
SubObjectArea	Kuvion pinta-ala	Sub object Size	Areal del-objekt	
District	Piiri	District	Distrikt	
Team	Tiimi	Team	Maskinlag	
LoggingOrganisation	Metsäyhtiö	Logging organisation	Skogsföretag	
ForestOwner	Metsänomistaja	Forest owner	Skogsägare	
ContractNumber	Sopimusnumero	Contract number	Virkesordernr	
RealEstateIDObject	Kiinteistö	Real estate ID	Objektgrupp-ID	
RealEstateIDSubObject	Kiinteistö	Real estate ID	Del-objekt, Fastighets nr	
AuditingOrganisation	Tarkastusorganisaatio	Auditing organisation	Revisions-organisation	
BusinessID	Yrityksen tunniste	Company code	Skogsföretag, Id företag	

StanForD 2010 element name / spi	FI	EN	SE	FR
SpeciesGroupUserID	Puulajin tunniste	Tree species ID	Trädslagsid	
SpeciesGroupName	Puulajin nimi	Tree species name	Trädslagsnamn	
SpeciesGroupInfo	Puulajin lisätiedot	Tree species code	Trädslagskod	
SpeciesGroupVersion	Puulajin versio	Tree species version	Trädslagsversion	
Grades	Laadut	Grades	Kvalitet	
GradeNumber	Laadun numero	Grade number	Kvalitetsnummer	
GradeName	Laadun nimi	Grade name	Kvalitetsnamn	
StartGrade	Aloitusaatu	Start grade	Startkvalitet	
BarkFunction	Kuoriparametrit	Bark parameters	Barkparametrar	
SoundKnotFunction	Tuoreeksainen	Sound knot	Friskkvist	
StemCode	Runkomerkinnät	Stem code	Stamkod	
StemTypeDefinition	Runkolajit	Stem types	Stamslag	

StanForD 2010 element name / fdi	FI	EN	SE	FR
DeliveryUserID	Toimituksen tunniste	Delivery ID	Levernas-id	
DeliveryName	Toimituksen nimi	Delivery name	Leverans, namn	
DeliveryInfo	Toimituksen lisätiedot	Delivery code	Leveranskod	
DeliveryVersion	Toimituksen versio	Delivery version	Leverans, version	
DeliveryDestination	Toimituspaikka	Delivery destination	Mottagningsplats	
DeliveryDescription	Toimituksen kuvaus	Delivery description	Leverans, beskrivning	

StanForD 2010 element name / foi	FI	EN	SE	FR
ForwardingObject-Instruction	Metsäkuljetuksen lohkon ohjeet	Object instr. forwarding	Objektsinstr. skotning	
LocationDefinition	Varasto	Storage Location	Avlägg	
LocationUserID	Varaston tunniste	Location ID	Avläggs-id	
LocationName	Varaston nimi	Location name	Avläggs-namn	
LocationInfo	Varaston tiedot	Location code	Avläggs-nummer	
LocationVersion	Versio	Location version	Avläggs-version	
HarvestDate	Hakkuupäivämäärä	Harvesting date	Avverkningdatum	
LocationCoordinates	Koordinaatit	Coordinates	Koordinater	
RoadCondition	Tien kunto	Road condition	Vägstandard	
LocationDescription	Varaston kuvaus	Location description	Avläggsbeskrivning	